

Dosarul nr. 2r-31/2023  
2-22035205-01-2r-16012023

Prima instanță: Curtea de Apel Chișinău (A. Malii, A. Braga, V. Cotorobai)

## Î N C H E I E R E

15 februarie 2023

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al  
Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul  
judecători

Maria Ghervas  
Mariana Pitic  
Victor Burduh

examinând recursul declarat de Societatea cu Răspundere Limitată „Histrios”,  
în cauza civilă cu element de extraneitate, la cererea depusă de Godpodăria  
Țărănească „Gribnaya Strana” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării  
silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise la 20  
decembrie 2021 de Curtea Internațională de Arbitraj al Camerei Internaționale de  
Comerț și Industrie a Republicii Belarus la cererea creditorului Godpodăria  
Țărănească „Gribnaya Strana” împotriva debitorului Societatea cu Răspundere  
Limitată „Histrios” cu privire la încasarea sumelor,  
împotriva încheierii din 10 noiembrie 2022 a Curții de Apel Chișinău,

### c o n s t a ț ă :

La 15 martie 2022, creditorul G.Ț. „Gribnaya Strana” a înaintat cerere în  
instanța de judecată împotriva debitorului S.C. „Histrios” S.R.L. solicitând  
recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a  
hotărârii arbitrale străine din 20 decembrie 2021, adoptată de Curtea Internațională  
de Arbitraj al Camerei Internaționale de Comerț și Industrie a Republicii Belarus,  
prin care s-a decis încasarea de la debitor în folosul creditorului cu sediul în  
Republica Belarus, a sumelor de 22 883,20 Euro, cu titlu de datorie de bază și  
1414,21 Euro, cu titlu de cheltuieli de arbitraj.

În motivarea cererii înaintate s-a indicat că la 20 decembrie 2021, tribunalul  
arbitral format din arbitrul unic, Inna Vladimirovna Pererva, în cadrul procesului  
arbitral nr. 2000/24-21 administrat de Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei  
de Comerț și Industrie a Republicii Belarus, acționând în conformitate cu regulile de  
arbitraj ale instituției respective, a emis hotărârea arbitrală în cauza G.Ț. „Gribnaya  
Strana” împotriva S.C. „Histrios” S.R.L., prin care s-a dispus încasarea din contul  
debitorului în favoarea creditorului a sumelor respective.

De asemenea declară solicitantul că arbitrul unic prin hotărârea arbitrală a  
stabilit un termen de 5 zile pentru executarea benevolă a acesteia, termen calculat  
din momentul recepționării hotărârii de debitor.

Astfel, hotărârea a fost recepționată de S.C. „Histrios” S.R.L. la 28 decembrie 2021 și corespunzător, termenul de executare benevolă a expirat la 03 ianuarie 2022.

Însă, până la data depunerii cereri, debitorul nu a executat benevol hotărârea arbitrală. Urmare a acestui fapt, creditorul s-a adresat conform prevederilor legale a R. Moldova pentru a fi recunoscută și încuviințată hotărârea arbitrală.

Prin încheierea din 10 noiembrie 2022 a Curții de Apel Chișinău, a fost admisă cererea avocatului Dolea Sorin, înaintată în numele și interesele creditorului G.Ț. „Gribnaya Strana” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silit pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise la 20 decembrie 2021 de Curtea Internațională de Arbitraj al Camerei Internaționale de Comerț și Industrie a Republicii Belarus la cererea creditorului G.Ț. „Gribnaya Strana” împotriva debitorului S.C. „Histrios” S.R.L. privind încasarea sumelor și, parțial cerința privind compensarea cheltuielilor de judecată suportate în actuala cauză civilă.

A fost recunoscută și încuviințată executarea silită pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine nr. 2000/24-21 din 20 decembrie 2021, emisă de Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei de Comerț și Industrie a Republicii Belarus în cauza de arbitraj inițiată la cererea creditorului G.Ț. „Gribnaya Strana” împotriva debitorului S.C. „Histrios” S.R.L. privind încasarea sumelor, prin care s-a încasat din contul debitorului S.C. „Histrios” S.R.L., sediul în R. Moldova în beneficiul G.Ț. „Gribnaya Strana”, sediul în R. Belarus suma de 24 297,41 Euro.

În partea sumei de 1 500 Euro hotărârea arbitrală străină nr. 2000/24-21 din 20 decembrie 2021, emisă de Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei de Comerț și Industrie a Republicii Belarus, nu urmează a fi executată, suma respectivă fiind achitată de debitor.

A fost încasat din contul S.C. „Histrios” S.R.L., sediul în Republica Moldova în beneficiul G.Ț. „Gribnaya Strana”, sediul în Republica Belarus cheltuielile de judecată formate din taxa de stat achitată la depunerea cererii, în sumă de 100 de lei, plata pentru traducerea actelor în sumă de 279,92 Euro convertiți în lei potrivit cursului Băncii Naționale a Moldovei stabilit pentru ziua executării și suma de 10 000 de lei cu titlu de plata pentru serviciile avocatului. În rest cerința de compensare a cheltuielilor de judecată a fost respinsă ca fiind nefondată.

La 20 decembrie 2022, S.C. „Histrios” S.R.L. a depus recurs împotriva încheierii din 10 noiembrie 2022 a Curții de Apel Chișinău, solicitând casarea încheierii contestate cu trimiterea cauzei la rejudecare.

În motivarea cererii a indicat că, instanța a omis faptul că SC „Histrios” SRL la 17 martie 2022 a contestat/înaintat, în format electronic pdf, prin intermediul e-mail-ului veridic al Curții economice a orașului Minsk: ec-minskobl@court.by cererea de desființare a hotărârii arbitrale emisă la 20 decembrie 2021 de Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei Internaționale de Comerț și Industrie a Republicii Belarus, însă mesajul a fost blocat. În acest context, S.R.L. „Histrios”, respectând termenul de înregistrare a cererii de desființare și nu în ultimul rând, considerând încălcat principiul disponibilității în drepturi de către instanța de arbitraj din Republica Belarus la examinarea cauzei, care a afirmat imposibilitatea părții pârâte de a dispune liber de dreptul subiectiv material sau de interesul legitim supus judecării, a intenționat și a utilizat toate căile de comunicații pentru înregistrarea și acceptarea punerii pe rol a cererii de desființare a hotărârii arbitrale emisă la 20 decembrie 2021.

Totodată, a subliniat că este în imposibilitate și în necunoștință de cauză de a confirma punerea pe rol a cererii privind desființarea hotărârii arbitrale emisă la 20 decembrie 2021.

Astfel, consideră că nu și-a valorificat mijloacele de apărare și nu a dispus de plenitudinea drepturilor procesuale garantate de legislația aplicabilă cazului.

În conformitate cu art. 425 din Codul de procedură civilă, termenul de declarare a recursului împotriva încheierii este de 15 zile de la comunicarea încheierii.

Cu referire la termenul de declarare a recursului, instanța de recurs menționează că Curtea de Apel Chișinău a emis încheierea la 10 noiembrie 2022.

La 06 decembrie 2022, prin intermediul poștei electronice a fost expediată în adresa participanților la proces încheierea motivată (f.d. 136).

Astfel, Colegiul constată că, recursul depus de S.C. „Histrios” S.R.L. la 20 decembrie 2022, se consideră depus în termenul stabilit de lege.

La 16 ianuarie 2023, Curtea Supremă de Justiție a expediat în adresa intimatului copia cererii de recurs, cu înștiințarea despre posibilitatea depunerii referinței, fapt ce se confirmă prin scrisoarea de însoțire anexată la materialele dosarului (f.d. 153).

La 25 ianuarie 2023, avocatul Dolea Sorin, acționând în numele și interesele creditorului G.Ț. „Gribnaya Strana” a depus referință pe marginea recursului declarat, solicitând respingerea recursului și încasarea sumei de 14 224 de lei cu titlu de cheltuieli de asistență juridică aferente întocmirii și depunerii referinței (f.d. 157-164).

În conformitate cu art. 426 alin. (3) din Codul de procedură civilă, recursul împotriva încheierii se examinează în termen de 2 luni într-un complet din 3 judecători, pe baza copiei certificate sau electronice a dosarului, pe baza recursului și a referinței la recurs, fără examinarea admisibilității și fără participarea părților.

În conformitate cu art. 427 lit. a) din Codul de procedură civilă, instanța de recurs, după ce examinează recursul împotriva încheierii, este în drept să respingă recursul și să mențină încheierea.

Examinând recursul declarat, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție îl consideră neîntemeiat și care urmează a fi respins, cu menținerea încheierii contestate, din următoarele motive.

În art. I al Convenției pentru recunoașterea și executarea sentințelor arbitrale străine, încheiată la New York la 10 iunie 1958, ratificată prin hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr. 87 din 10 iulie 1998, în vigoare pentru Republica Moldova de la 17 decembrie 1998, se arată că fiecare din statele contractante recunoaște convenția scrisă prin care părțile se obligă să supună unui arbitraj toate diferendele sau anumite diferende care s-au ivit sau ar putea să se ivească între ele privind un raport de drept determinat, contractual sau necontractual, referitor la o problemă susceptibilă a fi reglementată prin arbitraj.

Potrivit art. III din Convenția de la New York din 1958, fiecare din statele contractante va recunoaște autoritatea unei sentințe arbitrale și va acorda executarea acestei sentințe conform regulilor de procedură în vigoare pe teritoriul unde sentința este invocată în condițiile stabilite de reglementarea uniformă.

Astfel, Colegiul reține că în conformitate cu prevederile art. 454 alin. (1) din Codul de procedură civilă, cetățenii străini și apatrizii, organizațiile străine și organizațiile internaționale (denumite în continuare persoane străine) sunt în drept să se adreseze în instanțele judecătorești ale Republicii Moldova pentru apărarea drepturilor, libertăților și intereselor lor legitime și beneficiază în fața instanțelor

judecătorești ale Republicii Moldova de aceleași drepturi și au aceleași obligații procedurale ca și cetățenii și organizațiile Republicii Moldova, în condițiile legii.

Conform art. 467 alin. (1) din Codul de procedură civilă, hotărârile judecătorești străine, inclusiv tranzacțiile, sunt recunoscute și se execută în Republica Moldova fie dacă astfel se prevede în tratatul internațional la care Republica Moldova este parte, fie pe principiul reciprocității în ceea ce privește efectele hotărârilor judecătorești străine.

Potrivit art. 38 din Legea cu privire la arbitrajul comercial internațional nr.24-XVI din 22 februarie 2008, recunoașterea și executarea hotărârilor arbitrale străine se efectuează conform procedurii stabilite la art. 475-476 din Codul de procedură civilă.

Aliniatul (1) lit. a) al art. 475 din Codul de procedură civilă, prevede că o hotărâre arbitrală este considerată ca fiind străină dacă este pronunțată pe teritoriul unui stat străin.

Conform alin. (2) al aceluiași articol, poate fi recunoscută și executată în Republica Moldova o hotărâre arbitrală străină emisă, în conformitate cu o convenție arbitrală, pe teritoriul unui stat străin care este parte la Convenția privind recunoașterea și executarea sentințelor arbitrale străine, adoptată la New York la 10 iunie 1958, precum și o hotărâre arbitrală străină ale cărei recunoaștere și executare sunt reglementate fie prin tratatul internațional la care Republica Moldova este parte, fie în baza principiului reciprocității în ceea ce privește efectele hotărârii arbitrale străine.

Iar, conform alin. (3) lit. a), partea care invocă o hotărâre arbitrală străină poate solicita recunoașterea și executarea silită a hotărârii arbitrale străine.

Din sensul prevederilor enunțate este de înțeles că, ca natură juridică, recunoașterea hotărârilor arbitrale străine este o procedură contencioasă care are ca și scop verificarea îndeplinirii condițiilor de regularitate ale acestor hotărâri.

Caracteristica esențială a hotărârilor străine o reprezintă intangibilitatea, ceea ce înseamnă că acestea au ca efecte principale autoritatea de lucru judecat și forța executorie.

Executarea hotărârilor arbitrale străine implică prealabila ei recunoaștere. Pentru punerea în executare silită, hotărârile arbitrale străine trebuie să întrunească condițiile de regularitate internațională și să fie susceptibile de realizare.

Refuzul recunoașterii și încuviințării executării hotărârea arbitrale străine este prevăzut și la alin. (1) și (2) ale art. 476 din Codul de procedură civilă, în conformitate cu care, recunoașterea și executarea hotărârii arbitrale străine pot fi refuzate numai la cererea părții împotriva căreia sunt invocate dacă această parte prezintă instanței de judecată probe doveditoare că: a) una dintre părțile convenției arbitrale nu avea capacitate deplină de exercițiu sau convenția arbitrală nu este valabilă potrivit legii căreia părțile au subordonat-o or, în lipsa stabilirii acesteia, potrivit legii țării în care a fost pronunțată hotărârea; sau b) partea împotriva căreia este emisă hotărârea nu a fost informată în modul corespunzător cu privire la desemnarea arbitrului sau cu privire la procedura arbitrală or, din alte motive, nu a putut să își prezinte mijloacele sale de apărare; sau c) hotărârea a fost pronunțată asupra unui litigiu care nu este prevăzut de convenția arbitrală sau care nu cade sub incidența condițiilor convenției arbitrale ori hotărârea conține dispoziții asupra unor chestiuni ce depășesc limitele convenției arbitrale; sau d) constituirea tribunalului arbitral sau procedura arbitrală nu a corespuns convenției părților or, în lipsa unei

asemenea convenției, nu a fost conform legii țării în care a avut loc arbitrajul; sau e) hotărârea arbitrală nu a devenit obligatorie pentru părți sau a fost desființată or executarea ei a fost suspendată de instanța judecătorească sau de o autoritate competentă a țării în care sau conform legii căreia ea a fost pronunțată.

Recunoașterea și încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale străine pot fi refuzate, de asemenea, dacă instanța judecătorească constată că: a) obiectul litigiului nu poate fi soluționat prin arbitraj conform legii Republicii Moldova; sau b) recunoașterea sau încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale contravine ordinii publice a Republicii Moldova.

Totodată, conform alin. (3), (4) și (5) a art. 476 din Codul de procedură civilă, lipsa valabilității convenției arbitrale conform alin. (1) lit. a) nu poate servi drept temei pentru refuzul de a recunoaște sau de a executa hotărârea arbitrală străină dacă partea care invocă acest temei a participat la constituirea tribunalului arbitral sau, în cazul în care nu a participat la constituirea tribunalului arbitral, a participat în procedura arbitrală și, anterior depunerii apărării, nu a ridicat excepția de lipsă a competenței tribunalului arbitral pe temei de lipsă a valabilității convenției arbitrale.

Lipsa informării cu privire la desemnarea arbitrilor conform alin. (1) lit. b) nu poate servi drept temei pentru refuzul de a recunoaște sau de a executa hotărârea arbitrală străină dacă partea care invocă acest temei a participat în procedura arbitrală și, anterior depunerii apărării, nu a ridicat excepția de lipsă a competenței tribunalului arbitral pe temei că tribunalul arbitral a fost constituit cu încălcarea legii aplicabile.

Depășirea limitelor convenției arbitrale conform alin. (1) lit. c) nu poate servi drept temei pentru refuzul de a recunoaște sau de a executa hotărârea arbitrală străină dacă partea care invocă acest temei a participat în procedura arbitrală și, cunoscând depășirea limitelor convenției arbitrale de către tribunalul arbitral, nu a ridicat excepția de depășire a limitelor convenției arbitrale de către tribunalul arbitral.

La fel, în conformitate cu art. 39 din Legea cu privire la arbitrajul comercial internațional nr.24-XVI din 22 februarie 2008, recunoașterea sau executarea hotărârii arbitrale, indiferent de țara în care a fost pronunțată, poate fi refuzată numai în următoarele cazuri: a) la cererea părții împotriva căreia este invocată hotărârea dacă aceasta prezintă instanței de judecată probe că:

- în privința uneia din părțile convenției de arbitraj, menționate la art. 7, a fost instituită o măsură de ocrotire judiciară, iar convenția de arbitraj a fost încheiată fără asistența curatorului sau, după caz, nu a fost încheiată de tutore în numele persoanei ocrotite sau convenția de arbitraj nu este valabilă conform legii căreia părțile au subordonat-o ori, în lipsa unei indicații în acest sens, conform legii țării în care a fost pronunțată hotărârea;

- nu a fost informată în modul corespunzător despre desemnarea arbitrilor or despre procedura arbitrală sau, din orice alt motiv justificat, nu a putut să prezinte explicații;

- hotărârea a fost pronunțată asupra unui litigiu care nu este prevăzut de convenția de arbitraj sau care nu se înscrie în prevederile convenției, sau care conține decizii asupra unor chestiuni ce depășesc prevederile convenției de arbitraj. Dacă dispozițiile hotărârii arbitrale referitoare la chestiunile cuprinse în convenția de arbitraj pot fi delimitate de cele care nu sunt incluse în ea, partea hotărârii care conține dispoziții referitoare la chestiunile cuprinse în convenția de arbitraj poate fi recunoscută și executată;

- constituirea tribunalului arbitral sau procedura arbitrală nu corespund convenției părților or, în lipsa unei asemenea convenții, nu sunt conforme legislației statului în care a avut loc arbitrajul;

- hotărârea nu a devenit obligatorie pentru părți sau a fost desființată ori executarea ei a fost amânată de o instanță de judecată competentă a țării în care sau conform legii căreia a fost pronunțată hotărârea; b) dacă instanța de judecată constată că:

- în conformitate cu legea Republicii Moldova, obiectul litigiului nu este susceptibil de soluționare prin arbitraj;

- recunoașterea sau executarea hotărârii arbitrale contravine ordinii publice a Republicii Moldova.

Totodată, prin art. V din Convenția de la New York se prevede că recunoașterea și executarea hotărârii nu vor fi refuzate, la cererea părții contra căreia este invocată, decât dacă aceasta face dovada în fața autorității competente a țării solicitante că există vreuna din cauzele de nevaliditate enumerate în mod expres. Din formularea textului rezultă că sentința arbitrală străină constituie prin ea însăși un titlu care prezintă deplină încredere. Sarcina probei fiind răsturnată, numai că partea adversă trebuie să probeze că cerințele de regularitate ale sentinței arbitrale nu sunt îndeplinite. Această măsură permite eficacitatea extrateritorială a efectelor sentinței arbitrale străine.

Astfel, condițiile de regularitate ale sentințelor arbitrale străine se desprind, implicit, din menționarea cazurilor în care recunoașterea și executarea pot fi refuzate.

În art. V din Convenția de la New York sunt enumerate atât condițiile care trebuie îndeplinite pentru recunoașterea și executarea sentințelor arbitrale străine, cât și cazurile în care recunoașterea și executarea pot fi refuzate.

Enumerate limitativ la art. V al Convenției de la New York, cazurile de nevaliditate a sentinței arbitrale străine sunt următoarele: părțile la convenția de arbitraj erau în virtutea legii aplicabile lor lovite de incapacitate sau că înțelegerea menționată nu este valabilă în virtutea legii căreia părțile au subordonat-o or, în lipsa unor indicații în acest sens, în virtutea legii țării în care sentința a fost dată (par. 1, lit. a)); partea împotriva căreia este invocată sentința nu a fost informată în mod convenit despre desemnarea arbitrilor or i-a fost imposibil, pentru un alt motiv, să-și pună în valoare mijloacele sale de apărare (par.1, lit. b)); sentința se referă la un diferend nementionat în compromis sau care să intre în prevederile clauzei sau ele conțin hotărâri care depășesc prevederile compromisului sau ale clauzei compromisorii (par. 1, lit. c)); constituirea tribunalului arbitral sau procedura de arbitraj nu a fost conformă cu acordul părților sau, în lipsă de convenție, ea nu a fost conformă cu legea țării în care a avut loc arbitrajul (par. 1, lit. d)); sentința nu a devenit obligatorie pentru părți sau a fost anulată sau suspendată de o autoritate competentă țării în care sau după legea căreia fost dată sentința (par. 1, lit. e)).

De asemenea, recunoașterea și executarea unei sentințe arbitrale străine vor putea fi refuzate dacă autoritatea competentă a țării unde se cere executarea constată următoarele: obiectul diferendului nu este susceptibil de a fi reglementat pe calea arbitrajului în conformitate cu legea acestei țări (par. 2, lit. a)); sentința este contrară ordinii publice a acestei țări (par. 2, lit. b)).

Prin prisma cazurilor de nevaliditate stabilite de Convenția de la New York, rezultă că pentru recunoașterea și executarea unei sentințe arbitrale străine trebuie

întrunite următoarele condiții: competența organului arbitral care a pronunțat sentința să fie conformă cu acordul părților exprimat în compromis sau clauza compromisorie, în ceea ce privește valabila sa investire și limitele acestei investiții; constituirea organului arbitral și procedura urmată să fi fost conformă cu acordul părților sau cu legea țării unde a avut loc arbitrajul; sentința arbitrală să fi devenit obligatorie pentru părți, adică susceptibilă de executare de îndată ce a fost pronunțată și să nu fie anulată sau suspendată; respectarea dreptului de apărare al părții împotriva căreia este invocată sentința arbitrală; între părți să existe reciprocitate; sentința arbitrală să nu fie contrară ordinii publice din statul unde se cere recunoașterea și executarea. În cazul în care condițiile de regularitate nu sunt îndeplinite, sancțiunea constă în refuzul recunoașterii și executării sentinței arbitrale străine în întregul ei.

Recunoașterea unei hotărâri arbitrale străine poate fi cerută în condițiile art.475<sup>1</sup> alin. (1), 475<sup>2</sup> alin. (1), 475<sup>3</sup> alin. (1) lit. a) și alin. (4) din Codul de procedură civilă, în corespundere cu care, cererea de recunoaștere și executare a hotărârii arbitrale străine se prezintă curții de apel în a cărei circumscripție se află domiciliul/reședința sau sediul părții împotriva căreia este invocată hotărârea arbitrală străină.

Cererea se examinează în ședință publică cu înștiințarea părților privind locul, data și ora examinării.

După ascultarea explicațiilor părților și examinarea probelor prezentate de acestea, instanța judecătorească emite o încheiere integrală cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silită a hotărârii arbitrale străine sau cu privire la refuzul de a încuviința executarea silită a hotărârii arbitrale străine.

În temeiul hotărârii arbitrale străine și a încheierii irevocabile emise în conformitate cu alin. (1) lit. a) din prezentul articol, instanța judecătorească menționată la art. 475<sup>1</sup> alin. (1) eliberează titlul executoriu care servește drept temei pentru inițierea procedurii de executare în condițiile Codului de executare.

Conform art. 156 alin. (1) din Codul de executare, hotărârile judecătorești și hotărârile arbitrale străine se primesc spre executare și se execută numai în cazul în care executarea lor a fost recunoscută și încuviințată conform procedurii stabilite în capitolul XLII din Codul de procedură civilă.

La caz, la 15 martie 2022, creditorul G.Ț. „Gribnaya Strana” a înaintat cerere în instanța de judecată împotriva debitorului S.C. „Histrios” S.R.L. solicitând recunoașterea și încuviințarea executării silită pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine din 20 decembrie 2021, adoptată de Curtea Internațională de Arbitraj al Camerei Internaționale de Comerț și Industrie a Republicii Belarus, prin care s-a decis a încasa de la debitor în folosul creditorului cu sediul în Republica Belarus, a sumelor de 22 883,20 Euro, cu titlu de datorie de bază și 1414,21 Euro, cu titlu de cheltuieli de arbitraj.

La 20 decembrie 2021, Tribunalul arbitral format din arbitrul unic, Inna Vladimirovna Pererva, în cadrul procesului arbitral nr. 2000/24-21 administrat de Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei de Comerț și Industrie a Republicii Belarus, acționând în conformitate cu regulile de arbitraj ale instituției respective, a emis hotărârea arbitrală în cauza G.Ț. „Gribnaya Strana” către S.C. „Histrios” S.R.L., prin care s-a dispus încasarea din contul debitorului în favoarea creditorului sumele respective.

Prin încheierea din 10 noiembrie 2022 a Curții de Apel Chișinău, a fost admisă cererea avocatului Dolea Sorin, înaintată în numele și interesele creditorului G.Ț. „Gribnaya Strana” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise la 20 decembrie 2021 de Curtea Internațională de Arbitraj al Camerei Internaționale de Comerț și Industrie a Republicii Belarus la cererea creditorului G.Ț. „Gribnaya Strana” către debitorul S.C. „Histrios” S.R.L. privind încasarea sumelor și, parțial cerința privind compensarea cheltuielilor de judecată suportate în actuala cauză civilă.

A fost recunoscută și încuviințată executarea silită pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine nr. 2000/24-21 din 20 decembrie 2021, emisă de Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei de Comerț și Industrie a Republicii Belarus în cauza de arbitraj inițiată la cererea creditorului G.Ț. „Gribnaya Strana” împotriva debitorului S.C. „Histrios” S.R.L. privind încasarea sumelor, prin care s-a încasat din contul debitorului S.C. „Histrios” S.R.L., sediul în R. Moldova în beneficiul G.Ț. „Gribnaya Strana”, sediul în R. Belarus suma de 24 297,41 Euro.

În partea sumei de 1 500 Euro hotărârea arbitrală străină nr. 2000/24-21 din 20 decembrie 2021, emisă de Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei de Comerț și Industrie a Republicii Belarus, nu urmează a fi executată, suma respectivă fiind achitată de debitor.

A fost încasat din contul S.C. „Histrios” S.R.L., sediul în R. Moldova în beneficiul G.Ț. „Gribnaya Strana”, sediul în R. Belarus cheltuielile de judecată formate din: taxa de stat achitată la depunerea cererii, în sumă de 100 de lei, plata pentru traducerea actelor în sumă de 279,92 Euro convertiți în lei potrivit cursului BNM stabilit pentru ziua executării și suma de 10 000 de lei cu titlu de plata pentru serviciile avocatului. În rest cerința de compensare a cheltuielilor de judecată a fost respinsă, ca fiind nefondată.

La 20 decembrie 2022, S.C. „Histrios” S.R.L. a depus recurs împotriva încheierii din 10 noiembrie 2022 a Curții de Apel Chișinău, solicitând casarea încheierii recurate cu trimiterea cauzei la rejudecare.

Analizând încheierea contestată cu recurs, în raport de probele administrate și criticile invocate în recursul declarat, Colegiul constată că prima instanță corect a admis cererea depusă de creditorul G.Ț. „Gribnaya Strana” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine și întemeiat a recunoscut și încuviințat spre executare silită pe teritoriul Republicii Moldova hotărârea arbitrală străină emisă la 20 decembrie 2021 de Curtea Internațională de Arbitraj al Camerei Internaționale de Comerț și Industrie a Republicii Belarus la cererea creditorului G.Ț. „Gribnaya Strana” împotriva debitorului S.C. „Histrios” S.R.L. cu privire la încasarea sumelor.

La acest capitol, instanța de recurs apreciază ca fiind corectă concluzia primei instanțe prin care a stabilit că lipsesc temeiurile de refuz prevăzute la art. 476 din Codul de procedură civilă, de recunoaștere și executare silită pe teritoriul Republicii Moldova a Hotărârii arbitrale definitive și irevocabile nr. 2000/24-21 din 20 decembrie 2021, emisă de Curtea Internațională de Arbitraj a Camerei de Comerț și Industrie a Republicii Belarus. Or, la pronunțarea actului arbitral străin a participat creditorul G.Ț. „Gribnaya Strana”, despre procedura în arbitraj a fost informat debitorul S.C. „Histrios” S.R.L., ultima fiind citată legal, a depus referință și a solicitat amânarea examinării cererii în arbitraj, dar într-un final nu s-a prezentat și nu a informat arbitrul unic referitor la absența sa la ședința arbitrală de examinare a

cererii. Mai mult, Colegiul atestă că debitorul prin referința depusă la cererea arbitrală a admis în totalitate pretențiile reclamantei, solicitând termen pentru soluționarea amiabilă a litigiului. Corespunzător, se atestă cert că părțile și-au valorificat mijloacele de apărare și au dispus de plenitudinea drepturilor procesuale garantate de legislația aplicabilă cazului.

Cu referire la solicitarea reprezentantului creditorului G.Ț. „Gribnaya Strana”, avocatului Dolea Sorin privind încasarea sumei de 14 224 de lei cu titlu de cheltuieli de asistență juridică aferente întocmirii și depunerii referinței, instanța de recurs reține următoarele.

Examinând recursul potrivit Secțiunii I Codului de procedură civilă, instanța de recurs nu se va implica în esența fondului litigiului judecat de prima instanță, ci va verifica în exclusivitate respectarea normelor procesuale la emiterea încheierii atacate.

Prin urmare, la caz, reprezentantul creditorului G.Ț. „Gribnaya Strana”, avocatul Dolea Sorin urmează să depună o acțiune civilă privind încasarea sumei de 14 224 de lei cu titlu de cheltuieli de asistență juridică aferente întocmirii și depunerii referinței.

În asemenea circumstanțe, raportând dispozițiile legale anterior menționate la situația de fapt dedusă judecății și față de dispozițiile care reglementează motivele de refuz al recunoașterii sau executării și probele administrate la dosar, Colegiul reține ca fiind îndeplinite condițiile pentru recunoașterea pe teritoriul Republicii Moldova a efectelor hotărârii din 20 decembrie 2021 a Curții Internaționale de Arbitraj al Camerei Internaționale de Comerț și Industrie a Republicii Belarus și prin urmare a încheierii din 10 noiembrie 2022 a Curții de Apel Chișinău.

În conformitate cu art. art. 427 lit. a), 428 din Codul de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

d e c i d e :

Se respinge recursul declarat de Societatea cu Răspundere Limitată „Histrios”.

Se menține încheierea din 10 noiembrie 2022 a Curții de Apel Chișinău, adoptată în cauza civilă cu element de extraneitate, la cererea depusă de Godpodăria Țărănească „Gribnaya Strana” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise la 20 decembrie 2021 de Curtea Internațională de Arbitraj al Camerei Internaționale de Comerț și Industrie a Republicii Belarus la cererea creditorului Godpodăria Țărănească „Gribnaya Strana” împotriva debitorului Societatea cu Răspundere Limitată „Histrios” cu privire la încasarea sumelor.

Decizia este irevocabilă.

Președintele ședinței,  
judecătorul

Maria Ghervas

judecători

Mariana Pitic

Victor Burduh